

UKRAINIAN ORTHODOX  
METROPOLITAN CATHEDRAL  
OF THE HOLY TRINITY



S  
U  
N  
D  
A  
Y  
  
B  
U  
L  
L  
E  
T  
I  
N



**3-тя Неділя Великого посту  
Хрестопоклінна**



**3rd Sunday of Great Lent  
Adoration of the Cross**

**23-го березня ❖ March 23rd  
2014**

**Гості, ласкаво просимо до нашої Катедри Пресвятої Тройці!** Будь ласка, приєднуйтеся до нас після богослуження для спілкування в аудиторії. Якщо бажаєте стати частиною нашої громади, просимо поговорити про це з деканом о. Григорієм Мельником.

Пояснення: лише православні християни, котрі належно підготовлені постом (не приймати їжі ані пиття від опівночі), молитвою і сповіддю та були присутні під час читання Апостола і Євангелії, - можуть приступати до прийняття Євхаристії (Св. Причастя).

**Пам'ятайте . . .**

**Наша Духовна Родина сходиться кожної неділі!  
Початок Божественної Літургії: 10:00 ранку.**



**Remember . . .**

**Every Sunday the gathering of our Spiritual Family!  
Divine Liturgy: 10:00 a.m.**

**WELCOME TO OUR VISITORS TO HOLY TRINITY CATHEDRAL!!!** Please join us for fellowship in the Cathedral auditorium following the service. If you are interested in becoming a part of our community please ask to speak to Fr. Gregory.

Please note: Only those faithful who are Orthodox Christians and have properly prepared themselves by fasting (from all food and drink from midnight), prayer, and recent confession; and who were present for the reading of the Epistle and Gospel, should approach to receive the Eucharist.

## ТРЕТЯ НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ ХРЕСТОПОКЛІННА



*"Хресту Твоєму поклоняємось,  
Владико, і святеє Воскресення Твоє  
славимо"*

(Тропар утрени).

Святий Великий піст — це час особливого внутрішнього й зовнішнього вмертвіння і покути. Оскільки ця духовна боротьба триває довгий час, то звичайно буває так, що перші дні чи тижні посту ми практикуємо його ревно й мужньо, але відтак помалу фізично й душевно вичерпуємося, ослаблюємося і знеохочуємося. Свята Церква, знаючи про немічність і нестійкість людської природи, ставить посеред посту перед нашими очима надзвичайно могутню спонуку до витривалості духовної боротьби, якою є святий хрест.

У третю неділю посту, у середпістя, свята Церква для збадьорення і підкріплення нашого духа наказує по-особливому почитати святий Господній хрест. Звідси й назва цієї неділі — Хрестопоклонна.

Святий хрест має пригадати безконечну Божу любов до нас, Христові страждання задля нас і наш обов'язок мужньо нести свій хрест щоденного життя. До всіх нас звертається Ісус Христос: "Коли хто хоче йти за мною, нехай себе зречеться, візьме щодня на себе хрест свій і йде за мною... Хто не несе хреста свого і не йде слідом за мною — не може бути моїм учнем" (Лк. 9, 23 і 14, 27).

### **ДУХОВНЕ ЗНАЧЕННЯ ХРЕСТОПОКЛОННОЇ НЕДІЛІ**

Хрестопоклонна неділя пригадує нам сильну зброю, що її має кожний християнин у боротьбі з ворогами за своє спасення, тією зброєю є святий хрест. І якраз цієї неділі хрест виступає перед нами як знамено сили, знамено спасення та знамено перемоги і тріумфу.

Синаксар — духовна наука на утрени цієї неділі — добре пояснює нам причини почитання святого хреста в Хрестопоклонну неділю. Тут читаємо таке: "Цієї неділі, третьої в пості, святкуємо почитання чесного й животворного хреста з наступної причини:

Тому що 40-денним постом якимось і ми розпинаємося, занашапані пристрастями стаємося огірчені, і знеможені, то ставиться перед нами чесний і животворний хрест, щоб він нас відсвіжив, покріпив, пригадав нам страсті Господа нашого Ісуса Христа та нас потішив... Подібно, як ті, що, відбуваючи довгу й тяжку дорогу, чуються змучені, і коли знайдуть дерево багате в тінисте листя, трохи там відпочивають і, наче відмолодившись, ідуть у дальшу путь, так і сьогодні, в часі посту й посеред прикрої дороги й подвигу, святі Отці посадили життєдайний хрест, щоб дав нам відпочинок і прохолоду та щоб нас, утомлених, зробив мужніми й легкими до дальшого труду... Або, коли надходить цар, то найперше несуть перед ним його знамена й берло, а відтак він сам приходить, тішиться і радіє, а з ним радіють його піддані, так і Господь наш Ісус Христос, який бажає показати нам свою перемогу над смертю і славне явління у дні Воскресення, посилає наперед своє берло, царське знамено — животворний хрест, що наповнює нас радістю і прохолодою та приготує нас, скільки це можливо, прийняти і самого Царя та славити світлого Переможця... Тому що хрест зветься деревом життя і є тим деревом, що було посаджене серед едемського раю. Святі Отці посадили хресне дерево посеред 40-ці, пригадуючи нам і про лакітство Адама, і про його зцілення цим деревом, бо, живлячись ним, уже більше не вмираємо, але ще дужче оживляємося...".

## **ДУХ БОГОСЛУЖЕННЯ ХРЕСТОПОКЛОННОЇ НЕДІЛІ**

Богослуження цієї неділі майже нічого не говорять нам про хрест як символ терпіння, покути чи пониження, а радше величають святий хрест як символ радості, символ перемоги і тріумфу, що завершує світле Воскресення

Основний гимн цієї неділі — пісня "Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее Воскресення Твоє слаavimo". Звідки ця велична пісня? Її взято з молитви "Воскресеніє Христово видівши..." — воскресної утрени Великодня. Цю молитву читають також на кожній недільній утрени. Вона дуже давня, бо її містять уже утрєня Пасхи й недільна утрєня IX сторіччя. Її мають і найдавніші богослужби атонських монастирів. У тій пасхальній, глибоко догматичній молитві

з'являються якраз слова: "Хресту Твоєму...".

Митрополит Андрей Шептицький у своєму посланні "Про почитання святого хреста" каже: "Не можна яскравіше й величавіше представити суті почитання хреста, як це представлено у Хрестопоклонну неділю. Наш обряд завжди лучить це почитання з почитанням Воскресення: "Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее Воскресення Твоє слаavimo". Це християнське поняття хреста. Поза ним християнин бачить славу воскресення і радости вічного блаженства".

Стихири вечірні й утрєні, канон, сідальні цієї неділі — це великий гимн слави на честь Господнього хреста. "Радуйся, життєдайний хресте, — співаємо на великій вечірні, — прегарний раю Церкви, дерево безсмертя, що дало нам насолоду вічної слави, і яким проганяються маси бісів, радуються ангельські хори і збори вірних празнують. Ти непереможна зброє, непорушна кріпосте, перемого царів, славо священиків, дозвољ і нам осягнути Христові страсті й велику милість. Радуйся, життєдайний хресте, благочестя непереможна побідо, райська брамо, захороно вірних, Церкви забороло. Тобою тлінність знищилася і пропала, переможене царство смерти, і ми піднеслися від землі до неба. Ти зброя непереможна, бісів побіднику, славо мучеників, справжня окрасо преподобних, пристане спасення, даруй світові велику милість".

"Сьогодні день торжества, — читаємо в 1-ій пісні канону утрєні, — Воскресенням Христовим зникла смерть, засяла зоря життя, Адам устав і торжествує радісно, тож радіймо, співаючи побідну пісню".

## **ОБРЯД ПОЧИТАННЯ СВЯТОГО ХРЕСТА**

Урочисте поклоніння святому хресту на утрєні цієї неділі відбувається так.

У переддень празника гарно прибраний квітами святий хрест виносять після вечірні з захристії на престол. Наступного дня на утрєні в часі великого славословія священик бере святий хрест з престола, кладе його собі на голову, виносить на середину церкви і ставить на тетраподі. Тепер співають тропар "Спаси, Господи... ", після нього співають тричі "Хресту Твоєму..." і кожного разу усі роблять доземний поклін. Під час співу хресних стихир усі побожно цілують святий хрест.

Ось одна зі стихир, яку співають при почитанні святого хреста: "Прийдіть, вірні, поклонімся животворному дереву, на яким Христос Цар слави, добровільно руки простерши, підніс нас до первісного блаженства, що його перед тим через розкіш був украв ворог і спричинив наше прогнання від Бога. Прийдіть, вірні, поклонімся дереву, яким ми вдостоїлися розтрощити голови невидимих ворогів. Прийдіть, усі країни народів, і Господній хрест піснями звеличаймо: Радуйся, хресте, упавшого Адама совершенно спасення. Тобою величаються наші найвірніші царі, бо Твоєю силою сильно перемагають ізмаїльських людей. Тебе сьогодні ми християни зі страхом цілуємо, на Тобі розп'ятого Бога славимо, кажучи: Господи, розп'ятий на хресті, помилуй нас, бо Ти благий і чоловіколюбець".

Цього дня, замість "Святий Боже", співаємо на Літургії "Хресту Твоєму...". Цю пісню на честь святого хреста співаємо після кожної відправи цілий тиждень аж до п'ятниці і при тому поклоняємося святому хрестові та побожно його цілуємо.

Справді, Хрестопоклонна неділя вчить нас розуміти велике значення святого хреста для нас не тільки в часі посту, але і для нашого цілого життя. Ця неділя показує нам, що де хрест, там сила, там перемога, там спасення і там запевнене воскресення до вічного щасливого життя.

Для більшої заохоти до почитання і любови святого хреста часто пригадуймо собі ті глибокі думки, що вийшли з уст великого почитателя святого хреста святого Єфрема Сирина († 373): "Хрест — воскресення мертвих. Хрест — надія християн. Хрест — жезл кульгавих. Хрест — потіха бідних. Хрест — скинення гордих. Хрест — надія безнадійних. Хрест — кермо для плаваючих. Хрест — пристань для гонених бурєю. Хрест — батько для сиріт. Хрест — потіха для терплячих. Хрест — охоронець для юнаків. Хрест — слава для мужчин. Хрест — вінець для старців. Хрест — невинність для дівчиць... Хрест — хліб для голодних і джерело для спрагнених... Тож кладімо животворний хрест на чоло, на очі, на уста і на свої груди... Ні на одну годину, ні на один момент не залишаймо хреста та без Нього нічого не робім, але чи спимо чи встаємо, чи працюємо, чи їмо чи п'ємо, чи йдемо в дорогу, чи плаваємо по мор'ю, чи переходимо ріки — усі свої члени ми повинні оздобляти животворним хрестом".



## СКАРБНИЧКА МУДРОСТІ



Якось під вечір, коли мама поралася на кухні, до неї підійшов одинадцятилітній син з аркушем паперу в руках.

Прибравши вигляду офіційної особи, хлопчик подав списаний лист мамі. Витерши руки до фартушка, мама почала читати:

**РАХУНОК ЗА МОЮ ПРАЦЮ:**

За замітання подвір'я - 5 дол.

За порядок у моїй кімнаті -10 дол.

За купівлю молока - 1 дол.

Догляд за сестричкою (три полудні) -15 дол.

За дворазове отримання найвищої оцінки- 10 дол.

За винесення сміття щовечора - 7 дол.

Разом - 48 дол.

Закінчивши читати, мама лагідно глянула на сина, її вираз заповнили спогади. Вона взяла ручку і на зворотньому боці аркуша написала:

За те, що носила тебе у своєму лоні 9 місяців — 0 дол.

За всі ночі, які провела коло твого ліжечка, коли ти був хворий - 0 дол.

За ті всі хвилини, коли заспокоювала і втішала тебе, аби не сумував - 0 дол.

За всі сльози, що витирала з твоїх очей - 0 дол.

За все, чого тебе вчила кожного дня - 0 дол

За всі сніданки, обіди, підвечірки і вечері та канапки до школи - 0 дол.

За життя, котре присвячую тобі кожного дня - 0 дол.

Разом - 0 дол.

Закінчивши писати, мама, ніжно посміхаючись, подала листок синові.

Хлопчик уважно прочитав написане, і дві великі сльози покотилися по його щоках. Він перегорнув листок і на своєму рахунку написав: "Заплачено", потім обхопив маму за шию і притулився, ховаючи обличчя.

Коли в особистих і родинних стосунках починають з'являтися розрахунки, все закінчується недобре. Любов — безрозрахункова, інакше її не існує.

## ПАРАФІЯЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ

### ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ

Запрошуємо усіх учасників по сьогоднішнім Богослуженні, перейти до катедральної аудиторії на каву і перекуску та поспілкуватися між собою.



### ПРОЕКТ: ГУМАНІТАРНА МЕДИЧНА ДОПОМОГА ДІТЯМ УКРАЇНИ

**Цей проект** продовжується **весь** наступний місяць аж до 31 березня 2014 року.

Свою пожертву можете дати заповнивши форму в памфлеті (відірвіть листочок), що є в лютому числі Вісника або візьміть цей памфлет, що знаходиться у притворі катедри, зазначіть суму і запишіть своє ім'я та прізвище (англійською мовою) і віддайте скарбникові вашої парафії або парафіяльної округи для отримання посвідки для інкомтексу.

Чек, будь ласка, виписуйте на Українську Православну Катедру Пресв. Тройці, а внизу зазначіть: «гуманітарний проект».

**Наше завдання - 31 пожертва, щоб ми зібрали, принаймні, 100!**

**ЩЕ НЕ ПІЗНО ПОЖЕРТВУВАТИ!!!**

### ПАРАФІЯЛЬНА УПРАВА

Засідання Парафіяльної Управи відбудеться в четвер 27-го березня ц.р. о 7-ій годині вечора. Усіх членів Парафіяльної Управи просимо прибути на час.

### ПРОДАЖ ВЕРЕНИКІВ

**В п'ятницю 28-го березня 2014**

в Аудиторії Катедри

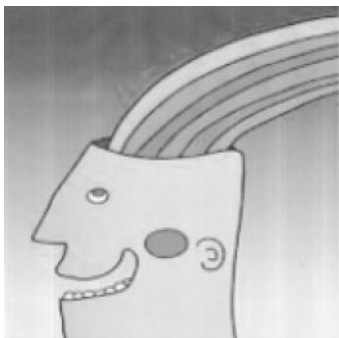
Від 11:00 години ранку до 2:00 пополудні

Маєте нагоду собі взяти гарячі вареники на обід або замовте собі додому.





## ТАБІР “ВЕСЕЛКА”



Православний літній дитячий табір  
з українським присмаком.

**6-19 липня 2014 р.**

- Мистецтво
- Спорт і плавання
- Кухарство
- Українська культура
- Православна віра
- Весело з друзями

**Для дітей віком 7-14**

**Контакт:**

204.930.7857

trishfrompegyahoo.com

f Camp Veselka

### **Увага:**

Якщо ви знаєте, що хтось із вірних нашої церковної родини занедужав і перебуває на лікуванні в лікарні чи вдома, або потребує необхідної пастирської опіки, ласкаво просимо Вас, повідомити про це отця Григорія, настоятеля.

Можна перед Літургією подати священику список осіб, які просять молитися за їх здоров'я або за видужання хворих.



# РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ В КАТЕДРІ

## 26-го березня – середа.

- ❖ Сповідь: о 9-й год. ранку.
- ❖ Літургія Раніш Освячених Дарів: 9:30

## 29-го березня — субота.

### Поминання упокоєних

- ❖ Сповідь: о 9-й год. ранку.
- ❖ Божественна Літургія: о 9:30 год. ранку.
- ❖ Велика Вечірня: о 5:00 год. Вечора.
- ❖ Сповідь після Вечірні.

## 30-го березня — ЧЕТВЕРТА НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ

### Пам'ять св. Юяня Листвичника

- ❖ Сповідь: о 9:30 год. ранку.
- ❖ Часи: о 9:30 год. ранку
- ❖ Божественна Літургія: о 10:00 год. ранку.

### СЛУЖБА В СУБОТУ ВЕЧЕРІ

Це є перша служба Воскресіння Христового. Божественна Літургія наступного дня вранці є другою службою. Неділя починається напередодні ввечері, як і в Біблії, “І був вечір, і ранок: день перший”. Таким чином, Вечірня в суботу ввечері не тільки для тих, хто готується прийняти Святе Причасття, але і для всіх віруючих також. Як православні християни ми знаємо, що радість святкування Воскресіння не повинна зводитися просто до лише Божественної Літургії. Радше буде дуже корисно для нас, якщо братимемо участь в обох цих службах, як праведники Старого і Нового Завіту це робили - увечері і вранці.

# ВІННІПЕГСЬКЕ БЛАГОЧИННА

## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ

**23-го березня - 3-тя неділя Великого посту**

**- Хрестопокління -**

**СОБОР ПРЕСВЯТОЇ ПОКРОВИ**

➤ Пасія: о 6:00 год. вечора.

*Провідує:* Високопреосвященніший Митрополит Юрій

*Доповідь:* Протоієрей Роман Божик

**30-го березня - 4-та неділя Великого посту**

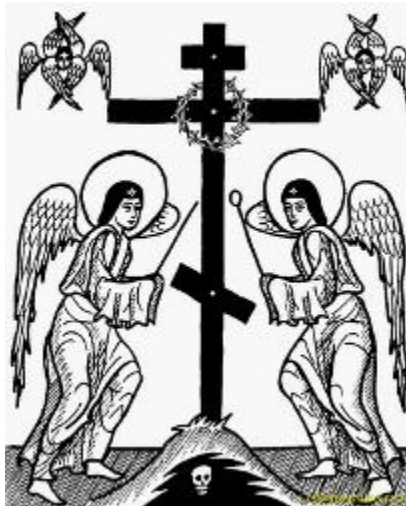
**- Преподобного Іоана Ліствичника -**

**СОБОР СВ. ІВАНА СУЧАВСЬКОГО**

➤ Пасія: о 5:00 год. вечора.

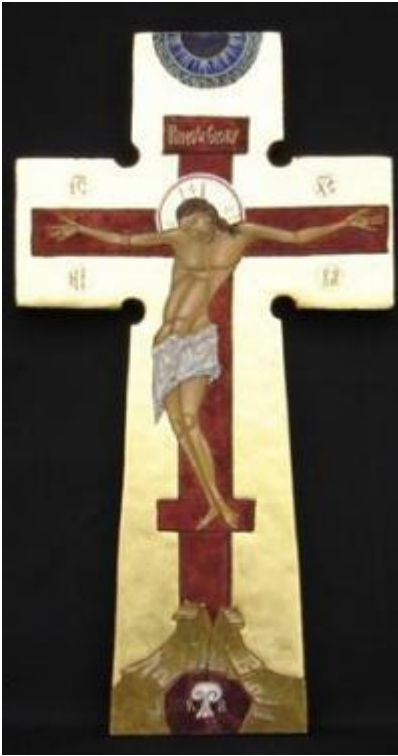
*Провідує:* Протопресвітер Василь Василів

*Доповідь:* Протоієрей Мирон Позняк



## Third Sundays of Great Lent ADORATION OF THE CROSS

### THE CROSS: CENTRAL THEME OF OUR CHRISTIAN RELIGION



From the very dawn of history, when man was created thousands of years ago, we note man's restlessness in trying to solve the mystery of life and the supreme purpose of living. Accordingly, the search went on throughout all the stages of history, and that probably accounts for the great progress and the scientific discoveries man has achieved. But with all the great and stupendous achievements of men, the search for more knowledge goes on day and night. There is no satisfaction insofar as man's restless spirit is concerned. We feel that there are still great regions to be explored, fields unclaimed, re-sources untapped. We are surrounded by mysteries and question marks. We are ever asking questions because the desire to know more is unquench-able. There isn't any harm in asking questions, in trying to explore life's great

possibilities, for each of us wishes to better himself, to fulfill his destiny and the purpose of which he is created. Not only is there no harm in searching out for more knowledge, but to do so is commendable and praiseworthy.

The 14th of September is designated by the Church as the day upon which the Elevation of the Cross should be observed. Since the cross of Christ is the central theme of our holy religion, having important re-deeming implications, we want to confront the reader with questions having to do with Jesus' atonement in His death for humanity. The first question is, "Was it necessary for Jesus to die for us?" Well, it was urgently necessary because of God's love for humanity to redeem us from the ravishes, the guilt and de-

gradation of sin. It was, as Paul has it, that **“God wills that all men should be saved and come to the knowledge of the truth.”** Sin, yours and mine, and the rest of people have made it necessary for Him to come to our res-cue, to cleanse us from the stains of sin, to present us to God as redeemed sons and daughters.

That this is the central message of Christianity and the sum of the Apos-tles’ teachings is discoverable by the casual reader of the New Testament. **“All have sinned and come short of the glory of God,”** said the Apostle Paul. St. John affirms, **“If we say we have no sin, we deceive ourselves and the truth is not in us, but if we con-fess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness.”** The theme of the New Testament from Matthew to Revelation is. **“Christ died for our sins, rose again for our justification.”** The whole concept of the Mass is to instill and to nourish us with the idea of Christ’s sacrifice for humanity. Sunday after Sunday, the priest celebrates Mass and uses the very words Jesus used on the night that He instituted the Lord’s Supper. **“Take, eat, this is my body which is broken for you for the re-mission of sins. Drink ye all of it, this is my blood of the New Testament which is shed for you and for many for the remission of sins.”**

In the Book of Revelation, John tells of a vision he had in heaven about the book of life, sealed with seven seals. **“Who is worthy to open the book?”** an angel with a strong voice shouted. John says he wept when it appeared that no one in heaven or on earth could loose the seven seals. But he was told not to weep, that Christ could do it. Christ then opens the book, while a chorus of angels sings. **“Thou art worthy to open the seals for thou wast slain.”** It took pierced hands to break the seals and make known the glad tidings that sin and death need not spell de-feat. Pierced hands, sacrificial self-giving it always takes this kind of power to lift man above sin and death.

What is the significance of Jesus’ death? The only answer, **“He died that we might live, for God so loved the world!”** The Christian theology is based upon this stupendous fact. There is a Negro Spiritual which asks a very searching question, “Were you there when they crucified my Lord?” We all were there, everyone - for He died for humanity as a whole as He died for each person singly.

Let us ask ourselves the question, what does the cross mean to me? When it is mentioned, do we think only of the first Good Friday and

the hill outside Jerusalem? Is it no more than a historical fact that happened nineteen centuries ago? Unless we see it as a principle of everyday life, a way of living, of voluntary self-giving, we miss its practical meaning for us. The cross is not laid on my shoulder by another, or by accident. It is not imposed from without, but voluntarily assumed from within. It is going the second mile, doing more than conditions require. That impossible person at your place of work, grimly endured, is not your cross. Only when you meet his insults with, "Father forgive him," do you become a cross-bearer. The monotony of housekeeping is not your cross. You take it upon yourself only when you do your work gladly, as unto God and your family.

The Bible, containing the great ideals of Christianity, would be only another book unless we Christian people embody its teachings and interpret it by living lives which conform to the Divine will of God. It does not help any of us to boast of our heritage, the beauty of our services and their primacy. It does help us to search ourselves, and make an honest endeavor to live worthily, to ride above the temptations which we encounter on the highways and by-ways of life. Christ died unto sin once so that He might live unto God. Life is the opportunity God invested and entrusted us with in order to give Him the primacy, the first place in our hearts. The days, months and years are slipping by fast, bringing us nearer to the time of our departure, our flight from this world, when we take our leave of absence from this world and our spirits migrate to the place prepared for us by the Master. Therefore, we must face facts about the kind of conduct we are manifesting to the world. Our character and conduct result from either sound or phony faith. Professional or ceremonial belief in Christ could not stand the test. Sound living, victorious faith, and appreciation of the Master's death in our behalf will enable us to live above the world, the flesh and the devil. The early Christians minced no words in telling us that, **"The wages of sin is death, but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord."** Either a day of judgment or a day of joy will be awaiting us when we shall stand before the Judge of all the earth. It will be, according to Jesus, either a resurrection of life or a resurrection of damnation.

What should be our response to Jesus' sacrificial love? Our response would be reflected in our attitude toward life, and toward all human beings as a whole. If our attitude toward people is one of honest sympathy, understanding and love, if we live sacrificially, giving of our time and means toward the elevation of humanity, living lives that have for their purpose putting God first, and the affairs of His Kingdom are given the pre-eminence, then it may be

truthfully said that we know whom we have believed, we have a clear vision of the Man upon the cross.

The early Christians went through the Roman world telling people about a man who had been crucified and who rose from the dead. It was an arresting item of news. At first the listener would be shocked, but as the story unfolded and its meaning became clear, new hope and joy lighted up his face, for he found in this old story of the Galilean Peasant nailed to a cross a satisfying view of life. It turned a flood light on the mystery of human existence; it revealed the secret of living triumphantly over the things that get people down; it satisfied the age-old hunger for life beyond the grave.

The striking thing about this good news was that the road to life unending led by way of the cross. By giving your life you find life. By answering evil with good, hate with love, the world's worst with your best, you rise with Christ from the dead! You and He were as One!



## PARISH ANNOUNCEMENTS

### COFFEE HOUR

Following the Divine Liturgy we invite everyone to come and participate in our COFFEE HOUR and FELLOWSHIP in the Cathedral Auditorium.



Central Eparchy of the Ukrainian Orthodox Church of Canada  
**HUMANITARIAN MEDICAL ASSISTANCE PROJECT FOR  
CHILDREN OF UKRAINE  
IS CONTINUING FOR THE ENTIRE NEXT MONTH UP  
UNTIL MARCH 31st 2014.**

MAKE DONATIONS ON THE FORMS IN THE PAMPHLET (TEAR SHEET) IN THE FEB. VISNYK OR ON THE ONES IN OUR PARISH ENTRANCE AND ADDRESS THEM TO THE TREASURER OF THE CATHEDRAL.

Make cheque payable to Holy Trinity UOCC and in the memo line HUMANITARIAN PROJECT.

WE HAVE 31 DONATIONS AND WANT TO RAISE THIS TOTAL TO AT LEAST 100!!

**IT IS NOT TOO LATE TO DONATE!!!!**

### PARISH COUNCIL

The Parish Council monthly meeting will be held on Thursday, March 27th at 7:00 p.m. in the Board Room.

### BUSY HANDS



### “ALL YOU CAN EAT PEROGIES”

**FRIDAY, March 28th**

served from 11:00 a.m.—2:00 p.m.  
in the Cathedral Auditorium.

Take out orders are gladly accepted.

Please come for “ALL YOU CAN EAT PEROGIES”, bring your co-workers, encourage your friends and acquaintances to come here. It’s an easy, pleasant way of supporting our



## **BUSY HANDS** and the Cathedral.

If you are able to do so, **BUSY HANDS** also welcomes you to help prepare the food. Our members (both women and men) will be meeting on: Wednesday, February 26, Thursday February 27 and Friday February 28 mornings to prepare the food in a warm, friendly atmosphere.

***One way or the other we look forward to your help!***

## **CAMP VESELKA**

**An Orthodox Summer Camp with a Ukrainian Flavour**

**July 6-19, 2014**

**Gimli, Manitoba**



- Arts & Crafts
- Sports & Swimming
- Culinary Arts
- Ukrainian Culture
- Orthodox Faith
- Fun & Friends
- **For Children Ages 7-14**

Contact: Patricia Maruschak  
204.930.7857

Email: [trishfrompeg@yahoo.com](mailto:trishfrompeg@yahoo.com)

Facebook: Camp Veselka

Please notify the Fr. Gregory of all sick and hospitalized parishioners. This is the duty of the family. Do not count on your friends and neighbours to pass the word around. Also, let the clergy know when your family members have been discharged from the hospital or moved to a nursing home.

## **SCHEDULE OF SERVICES AT THE CATHEDRAL**

### **March 26th – Wednesday**

- ❖ Confession: 9:00 a.m.
- ❖ Divine Liturgy of the Presanctified Gifts: 9:30

### **March 29nd – Saturday.**

#### **COMMEMORATION OF THE DEPARTED**

- ❖ Confession: 9:00 a.m.
- ❖ Divine Liturgy: 9:30 a.m.

### **March 30th – FOURTH SUNDAY OF GREAT LENT**

#### **COMMEMORATING ST. JOHN OF THE LADDER**

- ❖ Confession: 9:30 a.m.
- ❖ Hours: 9:30 a.m.
- ❖ Divine Liturgy: 10:00 a.m.

### **THE SATURDAY EVENING SERVICE**

Is the first service of the Resurrection. The Divine Liturgy on the following morning, is the second service. Sunday begins on the evening before, just as in the Bible, “there was an evening and morning the first day”. Therefore, the Vespers on Saturday evening is not only for those who are preparing to receive Holy Communion but also for all the faithful. As Orthodox Christians we know that the joy of celebrating the Resurrection should not be regulated to simply the Divine Liturgy. Rather we do well to participate in both of these services, as the righteous ones of the Old and New Testament times worshipped in the evening and morning.

# WINNIPEG DEANERY

## SCHEDULE OF SERVICES DURING THE GREAT FAST

**March 23 - 3rd SUNDAY OF THE GREAT FAST**

**- VENERATION OF THE HOLY CROSS -**

**ST. MARY THE PROTECESS SOBOR**

➤ Passia Service: 6 p.m.

*Homilist:* His Eminence Metropolitan Yurij

*Lecturer:* V. Rev. Archpriest Roman Bozyk

**March 30 - 4th Sunday of the great Fast**

**- ST. JOHN CLIMACUS -**

**ST. IVAN SUCHAVSKY SOBOR**

➤ Passia Service: 6 p.m.

*Homilist:* Rt. Rev. Protopresbyter William Wasyliw

*Lecturer:* V. Rev. Archpriest Miron Pozniak



## PRAYER BEFORE READING HOLY SCRIPTURE

O Master Who loves mankind, illuminate our hearts with the pure light of Your divine knowledge and open the eyes of our mind to understand the teachings of Your Gospel. Instill in us also the fear of Your blessed commandments, that we may overcome all carnal desires, entering upon a spiritual life and understanding and acting in all things according to Your holy will. For You are the enlightenment of our souls and bodies, O Christ God, and to You we give glory together with Your eternal Father and Your all-holy, gracious and life-giving Spirit, now and ever and forever. Amen.



## WEEKLY SCRIPTURE READINGS

MARCH 24—MARCH 30

**Monday:** Isaiah 14:24-32 Genesis 8:21-9:7 Proverbs 11:19-12:6

**Tuesday:** Isaiah 25:1-9 Genesis 9:8-17 Proverbs 12:8-22

**Wednesday:** Isaiah 26:21-27:9 Genesis 9:18-10:1 Proverbs 12:23-13:9

**Thursday:** Isaiah 28:14-22 Genesis 10:32-11:9 Proverbs 14:15-26

**Friday:** Isaiah 29:13-23 Genesis 12:1-7 Proverbs 10:31-11:12

**Saturday:** Hebrews 6:9-12 Mark 7:31-37

**Sunday:** Hebrews 6:13-20 Mark 9:17-31

*Let us do our best to read these appointed passages at home every day!*



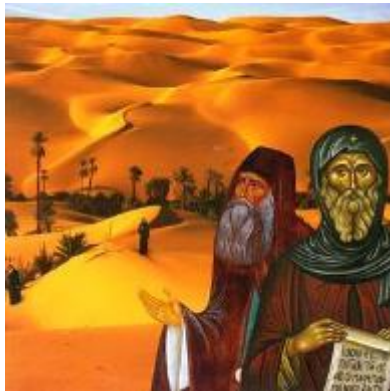
# BY WAY OF THE DESERT A WORD FROM THE HOLY FATHERS

*Exhort one another every day, as long as it is called “today,” so that none of you may be hardened by the deceitfulness of sin. For we have become partners of Christ, if only we hold our first confidence firm to the end.*

HEBREWS 3:13-14

**A** BROTHER asked Antony to pray for him. Antony answered, “Neither I nor God will have mercy on you until you do something about it yourself. Ask God to help you.”

**For we are partners of Christ.**



# **THESE TRUTHS WE HOLD**

## **THE HOLY ORTHODOX CHURCH: HER LIFE AND TEACHINGS**

*Compiled and Edited by A Monk of St. Tikhon's Monastery, PA.*

**Continuation**

### **4. Feasts of the Orthodox Church.**

#### **THE TWELVE GREAT FEASTS.**

#### **THE NATIVITY OF OUR LORD GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST (January 7).**

In the earliest days of Christianity, the Feast of the Nativity of Christ was not generally celebrated in the Church. First mention of the Feast is made by Clement of Alexandria, who mentions that certain Egyptians commemorated the birth of Christ on May 20. The Apostolic Constitutions of the first half of the 4th Century set forth that January 6 should be celebrated as both the Feast of the Nativity and Epiphany. St. Gregory of Nyssa in 380 wrote that the faithful of Cappadocia celebrated the Nativity on Dec. 25. The Feast was not celebrated in Jerusalem until the 6th Century, while St. John Chrysostom introduced it at Antioch in 386 and at Constantinople between 398-402. In Rome the Feast of the Nativity of Christ had been celebrated on Dec. 25 since 354.

December 25 was ultimately chosen by the Church as the date of the Nativity in order to Christianize the pagan Feast of Natalis Invicti or Invincible Sun, which was celebrated on that day. St. Cyprian of Carthage noted that this “anniversary of the invincible” was made actual only in the birth of Jesus — the only invincible One.

As the hymns of Christmas proclaim, “Our Savior, the Dayspring from the East, has visited us from on high: And we who were in darkness and shadow have found the Truth. For the Lord is born of the Virgin” (Exapostilarion). And as the Prophet Isaiah foretold many centuries before, and as the Church proclaims at the Great Compline during the All-Night Vigil for the Nativity of Christ, “Understand all ye nations, and submit yourselves, for God is with us!”

The Christmas story is well-known from the witness of Holy Scripture:

In those days a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be enrolled. This was the first enrollment, when Quirinius was governor of Syria. And all went to be enrolled, each to his own city. And Joseph also went up from Galilee, from the city of Nazareth, to Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, to be enrolled with Mary his betrothed, who was with child. And while they were there, the time came for her to be delivered. And she gave birth to her first-born Son and wrapped Him in a manger, because there was no place for them in the inn [Luke 2:1-7].

Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, behold, wise men from the East came to Jerusalem, saying, "Where is He Who has been born king of the Jews? For we have seen His star in the East, and have come to worship Him." When Herod the king heard this, he was troubled, and all Jerusalem with him; and assembling all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Christ was to be born. They told him, "In Bethlehem of Judea; for so it is written by the prophet: 'And you, O Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; for from you shall come a ruler who will govern My people Israel.'" Then Herod summoned the wise men secretly and ascertained from them what time the star appeared; and he sent them to Bethlehem, saying, "Go and search diligently for the Child, and when you have found Him bring me word, that I too may come and worship Him." When they had heard the king they went their way; and lo, the star which they had seen in the East went before them, till it came to rest over the place where the Child was. When they saw the star, they rejoiced exceedingly with great joy; and going into the house they saw the Child with Mary His mother, and they fell down and worshipped Him. Then, opening their treasures, they offered Him gifts, gold and frankincense and myrrh. And being warned in a dream not to return to Herod, they departed to their own country by another way [Matt. 2:1-12].

And in that region there were shepherds out in the fields, keeping watch over their flock by night. And an angel of the Lord appeared to them, and the glory of the Lord shone around them, and they were filled with fear. And the angel said to them, "Be not afraid; for behold, I bring you good news of a great joy which will come to all the people; for to you is born this day in the city of David a Savior, Who is Christ the Lord. And this will be a sign for you: you will find a babe wrapped in swaddling cloths and lying in a manger." And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying, "Glory to God in the

highest, and on earth peace, good will among men” [Luke 2:8-14].

When the angels went away from them into heaven, the shepherds said to one another, “Let us go over to Bethlehem and see this thing that has happened, which the Lord has made known to us.” And they went with haste, and found Mary and Joseph, and the Babe lying in a manger. And when they saw it they made known the saying which had been told them concerning this Child; and all who heard it wondered at what the shepherds told them. But Mary kept all these things, pondering them in her heart. And the shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told them [Luke 2:15-20],

Now when [the wise men and shepherds] had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, “Rise, take the Child and His mother, and flee to Egypt, and remain there till I tell you; for Herod is about to search for the child, to destroy Him.” And he rose and took the Child and His mother by night, and departed to Egypt, and remained there until the death of Herod. This was to fulfill what the Lord had spoken by the prophet, “Out of Egypt have I called My son.” Then Herod, when he saw that he had been tricked by the wise men, was in a furious rage, and he sent and killed all the male children in Bethlehem and in all that region who were two years old or under, according to the time which he had ascertained from the wise men. Then was fulfilled what was spoken by the prophet Jeremiah: “A voice was heard in Ramah, wailing and loud lamentation, Rachel weeping for her children; she refused to be consoled, because they were no more” [Matt. 2:13-18].

#### **Tropar of the Feast (Tone 4).**

Thy Nativity, O Christ our God, has shone to the world the light of wisdom! For by it, those who worshipped the stars, were taught by a star to adore Thee, the Sun of Righteousness, and to know Thee, the Orient from on high. O Lord, Glory to Thee!

#### **Kondak of the Feast (Tone 3).**

Today the Virgin gives birth to the Transcendent One, and the earth offers a cave to the Unapproachable One! Angels, with shepherds, glorify Him! The wise men journey with the star! Since for our sake the eternal God was born as a little child!



## AN EXPLANATION OF THE ORTHODOX THREE-BAR CROSS

### The Top Bar - The Explanation:

The top bar is the title-board, which Pilate ordered to be hung in mockery over Christ's head on the Cross. On this board was inscribed: "Jesus of Nazareth, King of the Jews" in Hebrew, Greek, and Latin (abbreviated to the Greek initials 'INBI' or the Latin initials 'INRI' in the Western tradition). This is replaced with the Christian inscription: "King of Glory" – below the knees of the angels. On the title-board is inscribed the initials 'IC XC', being the first and last letters of Christ's name in Greek. In addition, just above Christ's arms we see the inscription: 'NIKA', which in Greek means: "He conquers" or "He is victorious." Frequently, we see these last two inscriptions together: 'IC XC NIKA', meaning: "Jesus Christ is victorious" (over death and sin).



### The Middle Bar - The Explanation:

The middle bar is that on which the Lord's hands were nailed. On either top corner we see the depiction of the sun (left) and the moon (right), for "The sun hid its light, and the moon turned to blood." (Joel 2:31) The inscription: "Son of God" is placed on both sides of Christ's head, and below His arms we read the inscription: "Before Thy Cross we bow down, O Master, and Thy holy Resurrection, we glorify". The halo of Christ is inscribed with three Greek letters meaning "The Being" or "He Who Is", to remind us that Christ is the same God Who identified Himself with those words to Moses in the Old Law.



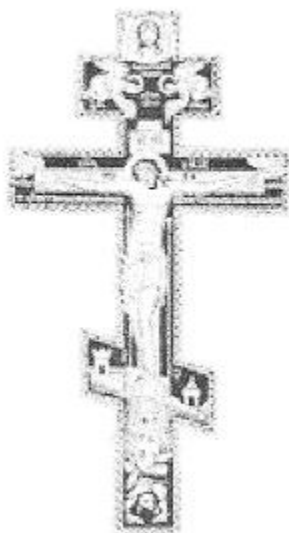
### The Bottom Bar - The Explanation:

The slanted bottom bar is the footrest. There is some question of whether it was actually on the Cross of Christ, but it is acknowledged to be a necessary attribute of the Cross, worthy of veneration and prophetically alluded to in the words [Let us] worship the footstool of His feet... (Ps. 98:5). In prayers for the Ninth Hour, the Church



likens the Cross to a type of balance of righteousness: "Between two thieves Thy Cross did prove to be a balance of righteousness: wherefore one of them was dragged down to Hades by the weight of his blasphemy whereas the other was lightened of his transgressions unto the comprehension of theology. O Christ God, glory to Thee." The meaning of this prayer is as follows: the Cross of Christ stood for a scale of justice between the two thieves: for one of them sank in to hell, dragged down by his blasphemous words; and the other, the wise thief, ascended into heaven, because of his repentance. The church fathers attempted to render tangible the thought of the unfaithful thief going to hell for his blasphemy through the just judgment of God (the lower end of the bar), and of the wise thief going to heaven for his repentance and his praise of God (the upper end).

### **The Images - The Explanation:**



On the Cross is our Savior, Jesus Christ. Note that He does not wear a crown of thorns, and that His feet are nailed with two nails. Behind the body of Christ, on either side, are a lance (which pierced Him) and a sponge (which was soaked with gall and offered to Christ to drink) on a pole made of reed or cane. On the body of Christ is depicted blood and water flowing forth from His side. Below the feet of Christ is four Slavonic letters meaning: "The place of the skull became Paradise". Hidden in a cave under the earth is 'the skull of Adam'. We are thus reminded that Adam our forefather lost Paradise through the tree from which he wrongly partook; Christ is the new Adam, bringing us Salvation and Paradise through the tree of the Cross. The city of Jerusalem is depicted in the background,

for He was crucified outside the city walls.



## **PARISH AND COMMUNITY UPCOMING EVENTS**

### **March**

**Sunday, March 23:**

**CYMK—Pysanka Auction and Lenten Supper—4:30 PM**

**Friday, March 28:**

**All You can Eat Perogies - 11:30—2 pm - Cathedral Auditorium**

### **April**

**Saturday, April 5:**

**UWAC Spring Bazaar - 4 pm to 8:30 pm - Cathedral Auditorium**

**Sunday, April 13:**

**UWAC - Lesia Ukrainka Branch - Annual Palm Sunday Tea**

**Sunday, April 20:**

**PASCHA—Resurrection of Christ**

### **May**

**Sunday May 25:**

**Metropolitan Yuriy—25th Anniversary of Archpastoral Ministry**

### **June**

**Sunday, June 8:**

**Pentecost—Patron Saint Feast Day of the Cathedral—Khramove Sviato**

**ІКОНА НА ОБКЛАДЕНЦІ " ICON ON THE FRONT COVER**

**3-тя Неділя Великого посту**

**Хрестопокління**

**✠**

**3rd Sunday of Great Lent**

**Adoration of the Cross**

### **WEBSITE**

Visit our Cathedral website at **htuomc.org**.  
The site provides news, information and event  
updates and photos.



**Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral of the Holy Trinity**

1175 Main Street Winnipeg, Manitoba  
 Cathedral Office: 582-8946 Auditorium:582-7345 Fax: 582-4659  
 Web page: htuomc.org

**His Eminence Metropolitan YURIJ**  
*Archbishop of Winnipeg and the Central Eparchy,  
 Metropolitan of All Canada*

**Rt. Rev. Mitred Archbishop Fr. Gregory Mielnik,  
 Dean**

*Office:* 582-8946 *Residence:* 415-3166  
*E-mail:* gmielnic@shaw.ca

**ATTACHED CLERGY:**

Rt. Rev. Protopresbyter Victor Lakusta –Chancellor UOCC  
 Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk  
 Rt. Rev. Protopresbyter Wolodymyr Sluzar –Priest Emeritus

**Holy Trinity Office Hours are:**

Monday: 9:00 AM – 3:00 PM /Secretary/  
 Fr. Gregory: by appointment

**THE CATHEDRAL FAMILY**

**CATHEDRAL PARISH COUNCIL**

Dr. Gregory Palaschuk—President  
 Res: 338-5301 Bus: 582-8946

**BROTHERHOOD**

Taras Monastyrski  
 Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**SISTERHOOD**

Rose Petras  
 Res: 586-3672 Bus: 582-8946

**CHURCH /SUNDAY/ SCHOOL**

Dobr. Brenda Mielnik  
 Res: 415-3166 Bus: 582-8946

**OUTREACH COMMITTEE**

Steve Hinkewich  
 Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

**CATHEDRAL CHOIR**

Elaine Salamon  
 Res: 269-5322 Bus: 582-8946

**SENIORS' GOLDEN AGE CLUB**

Taras Monastyrski  
 Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA**

**Winnipeg Collection**  
 Margaret Pestrak  
 Res:334-5267 Bus: 582-1018

**JUNIOR CYMK—U.O.Y.**

**Advisors:**  
 Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

**U. S. R.L. —TYC WINNIPEG BRANCH**

Maurice Bugera—President  
 Res: 694-9639 Bus: 582-8946

**UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH**

Carol Kowalchuk—President  
 Res:489-2449 Bus: 582-1018

**ORDER OF ST. ANDREW**

**WINNIPEG CHAPTER**  
 Evhen Uzwyshyn  
 Res:668-2824 Bus: 582-89 46

Holy Orthodoxy is the direct continuation of the Church of Jesus Christ and His Apostles, the Church of the Bible, the Church of the Creeds, the Church of the Fathers and the Church of the seven Ecumenical Councils.